

FICHE D'HOMOLOGATION HOMOLOGATION FORM

9/FR/14



COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING - FIA



SYSTÈME DE FREINAGE / BRAKING SYSTEM

Constructeur	<i>Manufacturer</i>	EL.ZET. spol. s r.o.
Marque	<i>Make</i>	ART Grand Prix
Modèle	<i>Model</i>	LZF02
Catégorie	<i>Category</i>	Sans boîte de vitesses/Non-Gearbox
Durée de l'homologation	<i>Validity of the homologation</i>	3 ans / years
Nombre de pages	<i>Number of pages</i>	4

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du système de freinage au moment de l'homologation CIK-FIA. Le Constructeur a la possibilité de les modifier, mais seulement dans les limites fixées par le Règlement CIK-FIA en vigueur.

This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the brake system at the moment of the CIK-FIA homologation. The Manufacturer may modify them, but only within the limits set by the CIK-FIA Regulations in force.

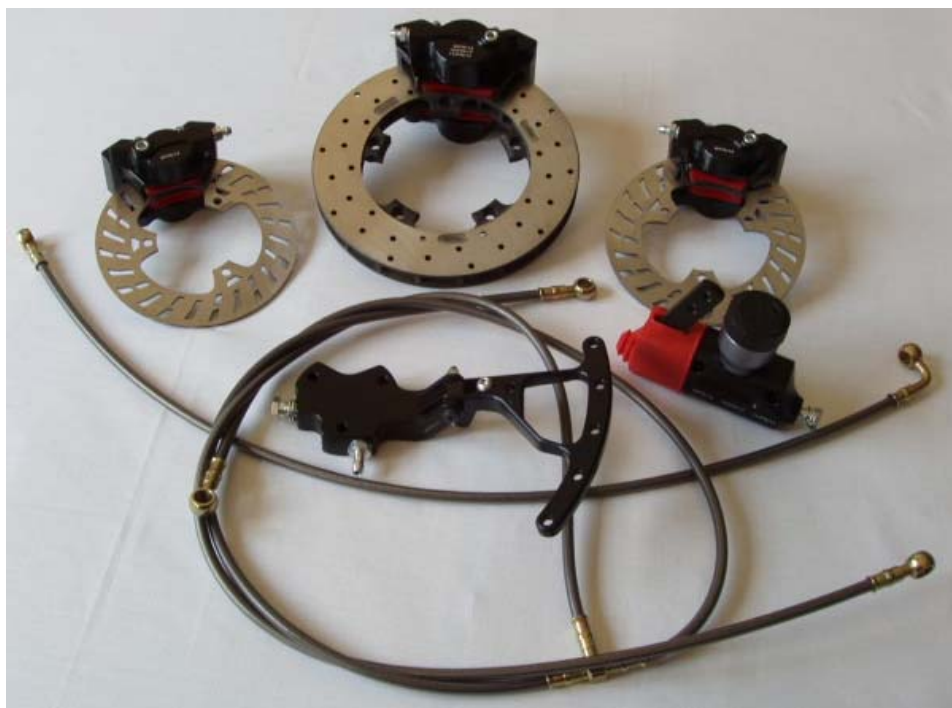
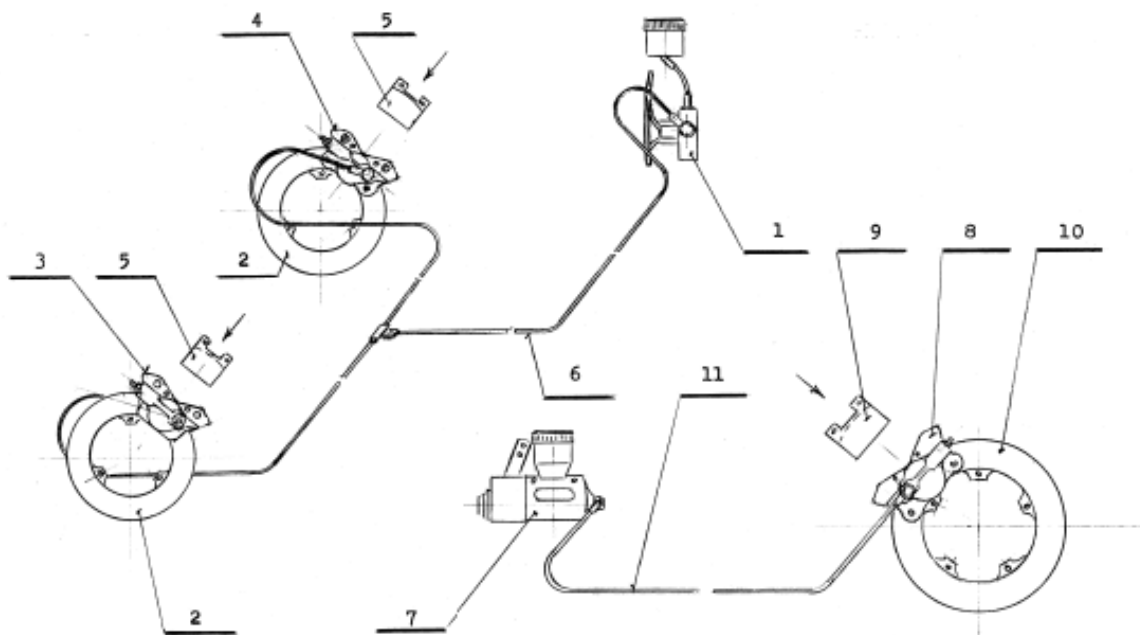


PHOTO VUE DE DESSUS DU SYSTÈME COMPLET ASSEMBLÉ

PHOTO FROM ABOVE OF COMPLETE ASSEMBLED SYSTEM

Signature et tampon de l'ASN <i>Signature and stamp of the ASN</i>	Signature et tampon de la CIK-FIA <i>Signature and stamp of the CIK-FIA</i>

A	DESSIN TECHNIQUE DU SYTÈME DE FREINAGE Dessin technique éclaté	A	TECHNICAL DRAWING OF BRAKING SYSTEM Exploded technical drawing
---	--	---	--



Le dessin technique doit montrer : Maître-cylindre, régulateur, répartiteur, tuyaux, étriers, plaquettes et disques (numérotation selon table ci-dessous)

The technical drawing must show the following: Master-cylinder, regulator, distributor, lines, calipers, pads and discs (with numbering according table below)

N°	DÉSIGNATION (en français)	DESIGNATION (in english)	Référence catalogue
			Catalogue reference number
1	Maitre – cylindre avant	Front master cylinder	LZF 02.01
2	Disque avant sx/dx	Front brake disc sx/dx	LZF 04.09
3	Etriere avant droite	Front caliper left	LZF 04.01
4	Etriere avant gauche	Front caliper right	LZF 04.02
5	Plaquette avant (4x)	Front brake pad (4x)	LZF 04.07
6	Tuyaux avant	Front brake line assembly	LZF 04.10
7	Maitre – cylindre arriere	Rear master cylinder	LZF 01.01
8	Etriere arriere complete	Rear brake caliper complete	LZF 03.01
9	Plaquette arriere (2x)	Rear brake pad (2x)	LZF 03.07
10	Disque arriere	Rear brake disc	LZF 03.17
11	Tuyaux arriere	Rear brake line	LZF 03.16

B	DESCRIPTION TECHNIQUE DU SYTÈME DE FREINAGE	B	TECHNICAL DESCRIPTION OF BRAKING SYSTEM	
Régulateur de freinage <i>Braking regulator</i>	<input type="checkbox"/> oui / yes <input checked="" type="checkbox"/> non / no		Emplacement <i>Location</i>	—
	Avant / Front		Arrière / Rear	
Nombre de maîtres-cylindres <i>Number of master cylinders</i>	<u>1</u>		<u>1</u>	
Alésage Ø <i>Bore Ø</i>	<u>13</u> mm		<u>22</u> mm	
Nombre de pistons <i>Number of pistons</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>
Alésage Ø de l'étrier <i>Caliper bore Ø</i>	<u>26</u> mm		<u>34</u> mm	
Nombre de plaquettes <i>Number of pads</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>
Nombre d'étriers <i>Number of calipers</i>	<u>1</u>	Par roue <i>Per wheel</i>	<u>1</u>	
Matériau des étriers <i>Caliper material</i>	<u>AL</u>		<u>AL</u>	
Disques ventilés <i>Ventilated discs</i>	<input type="checkbox"/> oui / yes <input checked="" type="checkbox"/> non / no		<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes <input type="checkbox"/> non / no	
Épaisseur du disque neuf <i>Thickness of new disc</i>	<u>3</u> mm	+/- 1 mm	<u>17</u> mm	+/- 1 mm
Ø extérieur du disque <i>External Ø of the disc</i>	<u>140</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>192.5</u> mm	+/- 1.5 mm
Ø extérieur de frottement des plaquettes <i>External Ø of pads rubbing surface</i>	<u>140</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>192.5</u> mm	+/- 1.5 mm
Ø intérieur de frottement des plaquettes <i>Internal Ø of pads rubbing surface</i>	<u>90</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>126.5</u> mm	+/- 1.5 mm
Longueur hors-tout des plaquettes <i>Overall length of the pads</i>	<u>40.5</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>54.5</u> mm	+/- 1.5 mm

Photo du frein avant : étriers et disques seulement
Photo of front brake: calipers and discs only



Photo du frein arrière : étrier(s) et disque(s) seulement
Photo of rear brake: caliper(s) and disc(s) only



PHOTO DU MARQUAGE DU NUMERO D'HOMOLOGATION
PHOTO OF THE HOMOLOGATION NUMBER MARKING

Le marquage doit rester clairement visible en permanence
The marking must be clearly visible at all times

Maître-cylindre / *Master-cylinder*Tuyaux / *Lines*Etriers (Avant) / *Calipers (Front)*Plaquettes / *Pads*Disques / *Discs*Etriers (Arriere) / *Calipers (Rear)*